

Aquelarre:

Acabo de leer el número Primavera/Verano de *Aquelarre* y me ha impresionado muy favorablemente. Me gustaría suscribirme...

Les deseo lo mejor,

Susan MacFarlane

Departamento de Inglés

Universidad Simon Fraser

Vancouver, B.C.

Estimadas brujas:

...felicitaciones... Me gustaría contribuir de algún modo: en el Consejo de Redacción, en el Comité Editorial... me interesa la crítica feminista. Acabo de terminar un libro sobre Luisa Valenzuela y la teoría feminista, y uno de los símbolos centrales que utilizo es el de la bruja: arpillerista, exiliada, madre de los desaparecidos...

Un saludo,

Z. Nelly Martínez

McGill University

Department of Hispanic Studies

Montreal, Canadá

Queridas compañeras:

Espero que hayan recibido un ejemplar de *Shakti*, una revista trimestral del Centro de Mujeres de Asia Meridional de Montreal. Formo parte del Colectivo Shakti y sugerí que sería interesante establecer un intercambio de publicaciones. Muchos de los problemas e inquietudes de ambas culturas son semejantes y me parece vital que las mujeres, y las personas en general, estemos unidas en un país que, si bien celebra nuestras diferencias culturales, también intenta, consciente o inconscientemente, mantenernos separadas las unas de las otras y del centro de poder de la sociedad. Si no han recibido su ejemplar, háganmelo saber y les enviaré otro.

Solidariamente,

Maya Khankhoje

Montreal, Canada

Querido Colectivo Aquelarre:

Nos gustaría mucho recibir el reciente número 7/8 sobre Feminismo en Latinoamérica y El Caribe. Espero poder leer pronto vuestra publicación.

En paz,

Mary Ann Peters

SHAIR, Centro de Recursos Internacionales

Hamilton, Ontario

Aquelarre:

I have just seen the Spring/Summer issue of *Aquelarre* and was extremely impressed. I would like to subscribe...

All the best,

Susan MacFarlane

Department of English

Simon Fraser University

Vancouver, B.C.

Compañeras:

I hope you have received an issue of *Shakti*, the quarterly magazine of the South Asian Women's Centre in Montreal. I am a member of the Shakti collective, and I suggested that it would be interesting to establish an exchange of publications. Many of the problems and concerns of both cultures are similar. I believe it is vital that women, and people in general, work for unity in this country which, while celebrating our cultural differences, also attempts, consciously or unconsciously, to keep us distanced from one another and from the centre of power in society. If you have not received your issue, please let me know and I will send another.

In solidarity,

Maya Khankhoje

Montreal, Canada

Dear brujas:

...Congratulations... I would like to contribute in some way on the Editorial Committee... I am interested in feminist criticism. I have just finished a book on Luisa Valenzuela and feminist theory, and one of the principal symbols I use is the witch: arpillerista, woman in exile, mother of the disappeared...

Best wishes,

Z. Nelly Martínez

McGill University

Department of Hispanic Studies

Montreal, Canada

Dear Aquelarre Collective:

We would very much like to receive the current edition (#7/8) on Feminism in Latin America and the Caribbean. I look forward to reading your publication.

In peace,

Mary Ann Peters

SHAIR, International Resource Centre

Hamilton, Ontario

*Gracias por sus palabras de aliento. ¡Sígannos escribiendo!
Necesitamos sus colaboraciones y opiniones.
Thanks for your support. Keep writing to us! We need your opinions.*